CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Index

Note: entries in all capital letters are lexical sets; entries with 'm' are maps and 't' are tables.

accommodation 186–8, 189–90
additive borrowing 21–2
African American Vernacular English (AAVE) 36–8
African influence on Lesser-Known Englishes 71–2, 73–4, 83, 88
  see also African American Vernacular English; South African English
Ahlqvist, Anders 25–6, 88
Aitken's Law 163, 164, 177
Algeo, J. 118–19
Americana (Brazilian settlement) 191
American "Nonstandard Negro English" *see* African American Vernacular English
Andersson, Lars-Gunnar 21
Anglo-Saxons 14–16, 30, 32–3
Anguilla 86–7, 89
Anttila, Raimo 17
apartheid-like social structure 30
apparent two-way transfer patterns 79–81
Austen, Jane 116
Australian English 137
  /r/ pronunciation in 144–50, 148t, 154–8
auxiliary verbs 111
Ayres, H. M. 68, 82

Bahamas 68–9, 70–2, 73, 83
Bailey, Charles J. 9
Bailey, Richard W. 132–3, 136, 145, 146, 150
Barber, C. 114, 115–16
BATH 105, 133–5
Battistella, Edwin 40
Bauer, Laurie 147, 159, 173
Baugh, Albert C. 43, 44
Bay Islands 69, 72, 73
be 6, 25–7
Beal, Joan 150
Bequia (Grenadines) 85
Bermuda 68, 72–3, 82
Berthele, Raphael 139
Bhaldraithe, Tomas de 88
Biber, D. 113
bilabial approximants 84–9
Bissett, E. 166–8
Bloomfield, Leonard 188–9
Bonin English Creoloid 94, 95, 96
Bonin Islands 69, 75–6, 92–6, 106–7t, 190, 191
  Washington, Charles (Uncle Charlie) 96–8
bound collocations in North American/British Isles English 118–20
Bradley, H. 10
Branford, William 147
Brindred, Michael 66
Britain, David 38
British Celtic *see* Late British
British Isles English 108–10
  see also under *have*
Britons 14, 31
Brittonic Celtic language 8, 11–14, 34
Brook, G. L. 43
Bulgarian 21–2

Cable, Thomas 43, 44
Californian languages 22
Campbell, Lyle 24, 157–8
Cappella, Joseph 190, 191
Carpenter, David 10
Cayman Islands 73, 81, 83
Celtic Brittonic language 8, 11–14
Celtic Late British 25
Chadwyck-Healey English Drama databases 123, 124–9t
Chambers, J. K. 139
Charlie, Uncle (Charles Washington) 96–8
children
  and language learning 18–19, 184
  peer-dialects 138–41, 191–2
Claridge, Claudia 122
clear vs. dark /l/ 101–2

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Clements, G. N. 72
CLOTH vowel 135, 137
Coates, Richard 30
Cockney 80, 81
colonial lag 130–1, 137–42
complexification 17, 19, 20, 21–3
  between Old Norse and Old English 24–5
  and Old English 25–9
Conrad, S. 113
consonant-cluster simplification 99
Coupland, Justine 186
Coupland, Nikolas 186
creole languages 9, 41–2, 187
Creolists 36, 37
creoloids 176
  Bonin English 94, 95
critical threshold for language learning 18
Cumbrian 12
CURE 104

Dahl, Östen 18, 19, 21, 184
determinism, new-dialect 169–74
dialect contact 59
  and language contact 181–92
  and merger of /w/ and /v/ 89–91
  North American English 109
  Old English 5–7
dialect mixture 185–6, 187, 191–92
Dialectologists, and AAVE 36, 37
dialects
  and determinism 169–74
  East Anglia 38–40
  interdialect phenomena and New Zealand English 174–80
  new-dialect determinism 169–74
  new-dialect interdialect phenomena 174–80
  peer- 138–41
  see also dialect contact; dialect mixture; Dialectologists
Dickens, Charles 80, 81–2, 116
Dietrich, G. 115, 116
diffusion 155–6
diglossia 14–15
Diphthong Shift 102–3
distal plural demonstratives 101
do-support 111, 114, 116t
  see also under *have*
double modals 101
DRESS 138, 163, 164, 179–80
Dutch (language) 49–52, 183–4
  see also Low Countries
dynamic versus stative *have* 110–18, 120–4

Early Modern English 121, 122
East Anglia
  dialects 38–40
  hypercorrection 56–8
  and the Low Countries 46–9
  and third-person singular present-tense -s/zero 37, 39m
  verb forms 42–5
  and /v/ and /w/ 65
Eastern New England English 103–7, 191
Ehrhart-Kneher, Sabine 70, 78
Ekwall, Eilert 30–1
Elbert, Samuel H. 76
Ellegård, A. 114, 115
Ellis, Alexander 65, 153
Elphinston, James 80
English English
  mergers in 88
  rhoticity 150–4, 158
Essex ballads (Benham) 38
Eubank, Lynn 19
European Languages and contact with North American English 124–6
Everett, Daniel L. 24
Ewe language 72

FACE 102–3, 160, 167t, 168, 169
Falkland Islands English 131, 191
Ferguson, Charles A. 4
Filppula, Markku 25
find (*findan*) 1
Finegan, E. 113
first 6
FLEECE 103, 167t, 168
Flint, E.H. 70, 89
FOOT 159–60, 163, 164, 167t, 168
Forby, R. 45
FORCE 105, 106–7, 156, 157
French 49
  Norman 9–10
Fribourg (Switzerland) 139
Frick, Franz N. 88
full verbs 111

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Gaelic 88
Gelling, Margaret 14
Germanic languages, and Old English 2, 5–7, 26–7
gift 2–3
Giles, Howard 186
Gimson, A. C. 103
GOAT 102–3, 106, 160, 163, 167t, 168, 169
good 3
GOOSE 103, 163, 164, 167t, 168
Gordon, Elizabeth 148, 157–8
Görlach, Manfred 9, 130–1
Grace, George 21
Grant, William 176
Great Vowel Shift 102
Green, Barbara 53
Greenbaum, Sydney 113, 115, 117, 118
Gullah 36, 71, 83, 84

Hamlet (Shakespeare) 43–4
Hammond, Blodwen 96–7
Härke, Heinrich 30
have 109–29
  language contact 124–6
  restricted collocations 118–20
  stative versus dynamic 110–18, 120–4, 128
Hawaiian 76
Hawkins, John A. 2
Hay, Jennifer 157–8
Heine, Bernd 22
Henson, Don 12
Hickey, Raymond 187
Highland/Lowland Britain 12–14, 29, 33, 34–5
Hiltunen, R. 122–3
Hogg, Richard 43
Holm, John 71–2
hunter 2–3
hypercorrection
  and the East Anglian zero 56–8
  /v/ and /w/ 81

identity 187–8
independent development 156
interdialect phenomena 174–80
intermediate articulation between /v/ and /w/ 82–9

Jackson, Kenneth H. 183
Johansson, S. 113
Johnston, Paul 177, 178

Källgård, Anders 85
Kaufman, Terrence 11, 17, 24
Kazazis, Kostas 139
Keller, Rudi 189
Ketton-Cremer, R. W. 49
KIT 138, 160–1, 163, 164
know (*gwybot*) 27–8
Kohlman, Aarona Booker 83
Kroch, A. 10, 33
Kurath, Hans 152–3
Kusters, Wouter 19
Kuteva, Tania 22
Kytö, Merja 43

L2-difficult 19, 31–2
Labov, William
  on language contact 20
  Martha's Vineyard study 187
  on mergers 64
  principle of destiny 189
  on social structures and linguistic output 188
Ladefoged, Peter 83–4
Laing, Jennifer 23
Laing, Lloyd 23
Laker, Stephen
  on *be* 26
  on Celtic influence 29
  on Old English 25, 26, 32
  on Romano-British population 12
language contact
  and dialect contact 181–92
  North American English 109, 124–6, 128–29
  and Norwich English 56
  and Old English 7–25
  and simplification 17–23, 42
language learning 17–23
  see also children
LaPolla, Randy 2–3
Lass, Roger 1–2
Late British 12–14m, 34
  and Old English 30
  and Old Norse 23–5
Latin, British 29
Law, Danny 24
Leech, Geoffrey 113, 115, 117, 118
Lenneberg, Eric 18
Lesser-Known Englishes 68–79, 82–9, 90–1
  see also Bonin Islands
Lewis, Gillian 148

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Lightfoot, David 171–2
linguistic areas 22–3, 24
  East Anglia 53
Long, Daniel 69, 76, 92–3, 94, 95
Long Mid Diphthonging 102
LOT 104, 105, 106–7, 160, 163, 165, 167t, 168
Low Countries, and East Anglia 46–9
Lowland/Highland Britain 12–14m
Lowman, Guy 152–3
Lutz, Angelika 25, 30

Macaulay, Ronald 187
McClure, J. Derrick 160
McFarlane, Susan 162–4, 177, 178–80
McKeany, Mrs 175
Maclagan, Margaret A. 148, 157–8
MacMahon, Michael 102–3, 150
McWhorter, John 10–11
Maddieson, Ian 78, 88
Mainstream Bonin English 94, 95, 96, 106–7
  conservative features of 101–3
  language-contact features 99–100
  nonstandard features 101
  origins of 103–7
  Traditional Dialect features 100–1
Marckwardt, Albert H. 130, 131
Maroldt, Karl 9
Marsters, William 78
Martha's Vineyard study 187
Matthews, W. 80
mergers 63–91
  intermediate articulation between /v/ and /w/ 82–9
  and Lesser-Known Englishes 68–79, 82–9
  LOT – THOUGHT 105, 167t, 168
  near-mergers 64, 81
  New Zealand English 174
  originating in England 88
  substratum effect 70–9, 83
  two-way transfer patterns 79–81
  /v/ and /w/ 64–91, 184
    bilabial approximants 84–9
Middle English
  East Anglian 42–5
  have 120–1
  and Old English 1, 5
migration 154–5, 172, 173–4
Milroy, James 4, 7–8, 67
Milroy, Lesley 67
Mithun, Marianne 22, 30
Moens, William 49
Montserrat 69, 89
Moore, Bruce 186
morphological categories, loss of 5
MOUTH 102, 160, 167t, 168, 169
Moverley, A. 69–70
Mufwene, Salikoko 187
Mühlhäusler, Peter 4
multiple negation 101
My garden (Kett) 38–9

NEAR 104, 138, 157
near-mergers 64, 81
new-dialect determinism 169–74
new-dialect interdialect phenomena 174–80
Newfoundland English 191
New Zealand 131
  and colonial lag 137–42
  determinism 169–74
  influence of Scottish English 159–80, 167t
  interdialect phenomena 174–80
  Origins of New Zealand English (ONZE) 131–6
  /r/ pronunciation in 132–3, 137, 144–50, 154–8
Nichols, Johanna 16, 20, 24
Nickel, Gerhard 27
Nielsen, Hans Frede 6–7
nonstandard preterites 101
Norfolk, and /v/ and /w/ 65–6
Norfolk Island 70, 77, 89
Norman French 9–10
NORTH 104, 105, 106–7, 156, 157
North American English 108–10
  African American Vernacular English (AAVE) 36–8
  on Bonin Islands 96
  language contact 109, 124–6, 128–9
  and Mainstream Bonin English 104–7
  restricted collocations 118–20
  /r/ pronunciation (rhoticity) in 154–6
  see also under *have*
North Carolina 87
Northern Subject Rule 29, 40, 165–6
Norwich 44, 46, 47–9, 51, 52–6, 183–4

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Nurmi, A. 116
NURSE 104, 156, 157, 167t, 168

Ogasawara Japanese Koiné 94–5
Ogasawara Mixed Language 95, 96
Old English 181
  and Celtic Brittonic language 8, 11–14
  complexification in 24–9
  dialect contact 5–7
  and Germanic languages 5–7
  and language contact 7–25
  and Late British 12–14
  and Middle English 1–4
  and Old Norse 24–5, 33, 182–3
  and redundancy 4–5
  regularisation of 4
  residential patterns 30–1
  simplification 4–5, 8, 11, 15, 30–5
  and social segregation 30–1
  and sociolinguistic typology 15–35
  transparency in 4
  written texts 33–4
Old Norse 8–9, 10–11, 34
  and Late British 23–5
  and Old English 24–5, 33, 182–3
Origins of New Zealand English (ONZE) 131–6, 180
outsider complexity 19
Oxford English Dictionary 122

PALM 105, 160, 163, 165, 167t, 168, 169
Palmerston 70, 78
Paston letters 44, 45
Payne, Arvilla 139
peergroup dialect 138–41
Pelech, William 189–90
Peterson, David A. 24
Pettersson, Sofia 51
Philip II (Spain) 47
pidginisation 17–18
Pinker, Steven 19
Pitcairn 41, 76–7
  /v/ and /w/ 69–70, 85
plains 51
political control and language 15
Poussa, Patricia 10
pre-glottalisation 136, 137
present-tense verb systems 40–2
PRICE 102, 160, 164, 167t, 168, 169
primary verbs 110–11
principle of destiny 189
progressive aspect 27
pronouns, borrowing of 24
Pukui, Mary Kawena 76

Quirk, Randolph 113, 115, 117, 118, 119

reallocation 26, 59–60
redundancy 4–5, 20–1, 52
regularisation, of Old English 4
relative pronouns 101
residential patterns, Old English 30–1
restricted collocations in North American/British Isles English 118–20
rhoticity *see* /r/ pronunciation
Ringe, D. 10, 33
Romano-British population of Britain 12
Ross, Alan S. C. 69–70
/r/ pronunciation (rhoticity) 143–4, 151
  Australian English 144–50t
  English English 150–4
  and Mainstream Bonin English 104–5
  New Zealand English 132–3, 137, 144–50
  North American English 154–6

Saba (Dutch Antilles) 85–6
Saint Helena 41, 69, 73–4, 85
St Vincent 69
Sayle, William 70–1
Schneider, Edgar 186–7
Schreier, Daniel 69, 85
Schrijver, Peter 12, 14, 27, 29
Scottish English, influence on New Zealand English 159–80, 167t
Scottish Vowel Length Rule 164
second-language acquisition 18, 184–5
semi-communication 182
Shakespeare, William 43–4
Shepardson, Mary 96–7
Sheridan, Thomas 80
Shilling, Alison 71–2, 83
simplification
  and language contact 17–23, 42
  North American English 127–8
  and Old English 4–5, 8, 11, 15, 30–5
slavery 37, 71, 73

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

social networks 67–8
social segregation 30–1
sociolinguistic typology, and Old English 15–35
South African English 147, 149
Spain 47
Sprachbünd 22–3, 24
spread of English 61–2
SQUARE 104, 138, 143, 157
START 105, 157, 160, 165
stative versus dynamic, *have* 110–18, 120–4, 128
Stein, Gabriella 119
stone 2–3
Strang, Barbara 10, 145
Strangers 48, 49, 59
  and the third-person singular present-tense zero 52–6
Strevens, Peter 113, 117
Strong, Beret 97–8
STRUT 103, 138, 159–60, 163, 164
Stumpf, Michael P. H. 30
substratum effect 70–9, 83, 88
Sudbury, Andrea 69, 157–8
Svartvik, Jan 113, 115, 117, 118
Swan, Michael 185

Tahiti 77
take 118–29
Taylor, A. 10, 33
textile industry 48
T Glottalling 135–6, 137
thank 42–3
third-person singular present-tense -s/zero 37–60
  and AAVE 37
  and Strangers 53–6
Thomas, Mark G. 30
Thomason, Sarah G. 11, 16–17, 24
THOUGHT 105, 106–7t, 163,165, 167t, 168
threshold for language learning 18, 20–1
Townend, Matthew 11, 23, 183
transparency 4, 21
TRAP 138, 141, 160, 163, 165, 167t, 168, 176, 179–80
Trask, R.L. 18, 146, 155–6
Tristan da Cunha 69, 74–5, 85
Tristram, Hildegard 14–15, 18, 31, 32
Turner, Lorenzo 83
Tuten, Donald 186
two-way transfer patterns 79–81, 84

Vennemann, Theo 25
verb forms, East Anglia 42–5
verbs
  auxiliary 111
  full 111
  primary 110–11
Vikings 9, 11, 23
/v/ and /w/ 64–91, 184
  intermediate articulation between 82–9

Wakelin, Martyn 65, 80, 81
Wales, rhoticity in 152
Walker, John 80
Warantz, Elissa 69
Washabaugh, William 81
Washington, Charles (Uncle Charlie) 96–8
Webb, George 95
Webster, Elbert 87
Wells, J. C.
  on African influence 72
  on Bahamian English 68–9
  on Caribbean English 82
  on the CLOTH vowel 135
  on the Great Vowel Shift 102
  on the KIT vowel 160–1
  lexical set of BATH 134
  on London Cockney 81
  on mergers in southern England 89
  on Montserrat 69, 89
  on pre-glottalisation 136
  on rhoticity 146, 155
  on St Vincent 69
  on Scottish English 176
  Scottish English features in New Zealand 169
  T Glottalling 135–6
  on Traditional Dialect 100
Welmers, William E. 72
Welsh 26, 28–9
West African languages 83–4
'which of two' 6–7
Whinnom, Keith 56
White, David 33
Whitelock, Dorothy 30
Williams, Jeffrey P. 85, 86

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-11529-2 - Investigations in Sociohistorical Linguistics: Stories of Colonisation and Contact
Peter Trudgill
Index
More information

Wilson, Sheila 69
Windross, Michael 150
with 174
Wray, Alison 21
Wright, Joseph 65
written language 14–15
written texts in Old English 33–4
Wyld, H.C. 63, 79–80, 82

Young, Edward 77
Young, Rachel 53

zero-marking for all persons 41–2
Zettersten, Arne 69, 85

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org